

# GATEWAY VMC

## Dispositivo per il controllo remoto delle unità VMC Tecnosystemi

*Device for the remote control of Tecnosystemi CMV units*

*Gerät für die Fernsteuerung der KWL-Einheiten von Tecnosystemi*

*Dispositif pour le contrôle à distance des unités VMC Tecnosystemi*

• cod. GAD100017

### MANUALE D'USO

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUEL D'UTILISATION

Compatibile con /

Compatible with

- TS HRVU
- TS ERVU



Smartphone / Tablet non fornito  
Smartphone / Tablet not supplied



Tecnosystemi

Disponibile / Available

Available on the  
App Store

GET IT ON  
Google Play

Tecnosystemi S.p.A. - Benefit Company  
[www.tecnosystemi.com](http://www.tecnosystemi.com)

Plant 1: via dell'Industria, 2/4

Plant 2: via Caduti del Lavoro, 7

Plant 3: via Caduti del Lavoro, 5

Z.I. San Giacomo di Veglia

31029 Vittorio Veneto (Treviso) - Italy

Phone +39 0438.500044 Fax +39 0438.501516

Numero Verde 800 904474 (only for Italy)

email: [info@tecnosystemi.com](mailto:info@tecnosystemi.com)

C.F. - P. IVA - R.I.TV IT02535780247 • Cap. Soc. € 5.000.000,00 i.v.



# Apply.Co

Mechanical Controlled Ventilation

## Istruzioni generali di sicurezza



Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale qualificato.

TECNOSYSTEMI declina qualsiasi responsabilità derivante da un uso improprio o diverso da quello per cui è destinato ed indicato nel presente manuale.

L'installazione, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati da personale qualificato nell'osservanza della Buona Tecnica ed in ottemperanza alle normative vigenti.

Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto.

Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali. I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Il dispositivo è stato realizzato in maniera da risultare meccanicamente resistente.

Incuria nell'utilizzo e eccessivi stress meccanici potrebbero comprometterne l'efficienza.

Non far cadere, scuotere o sottoporre il dispositivo ad urti.

Non effettuare nessun tipo di intervento che possa danneggiare il dispositivo.

Non aprire o smontare il dispositivo.

L'installazione e l'uso del dispositivo in ambienti con caratteristiche di temperatura e umidità diverse da quelle specificate potrebbe comprometterne l'efficienza.

Si consiglia di collocare il dispositivo in un luogo asciutto e protetto da polveri.

Non esporre né installare il dispositivo in prossimità di fonti di calore.

Non usare prodotti chimici corrosivi, solventi o detergenti aggressivi per pulire il dispositivo.

# 1. Descrizione

Il dispositivo è utilizzato come interfaccia di comunicazione MODBUS tra le unità di ventilazione TECNOSYSTEMI e l'App Tecnosystems, funzionante sia in locale che in remoto.

Ogni altro od ulteriore utilizzo non è conforme all'uso previsto.

Tecnosystems non si assume alcuna responsabilità contrattuale od extracontrattuale per danni a persone, animali o beni causati da errori di installazione, regolazione, manutenzione o uso improprio. Qualsiasi uso diverso da quello specificato non vincola il costruttore in alcun modo.

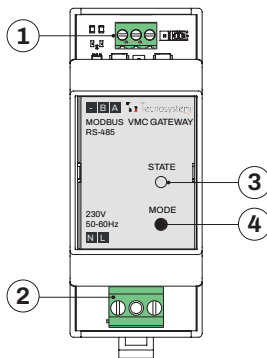
Sul dispositivo sono installati un LED di indicazione ed un pulsante di configurazione e cambio modalità tra unità di ventilazione e App.

Il gateway è compatibile con le unità di ventilazione Tecnosystems.

I modelli compatibili sono:

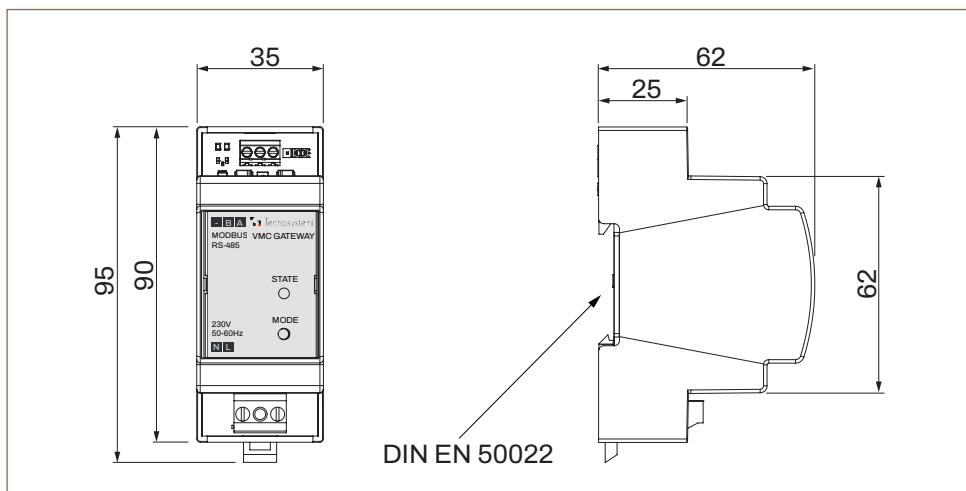
- HRVU
- ERVU

# 2. Riferimenti



RIF.	DESCRIZIONE
1	Collegamento MODBUS RS485
2	Collegamento alimentazione di rete
3	LED di indicazione
4	Pulsante configurazione e cambio modalità

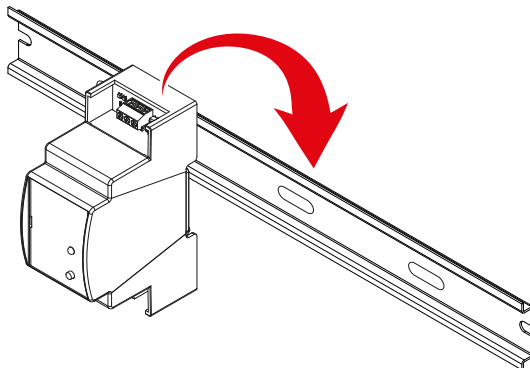
### 3. Dimensioni



### 4. Caratteristiche tecniche

<b>Tensione di alimentazione</b>	85-250Vac / 50-60 Hz
<b>Classe di isolamento</b>	II
<b>indicazioni segnalazioni diagnostica</b>	1 LED
<b>Temperatura di funzionamento</b>	-10°C ÷ +50°C
<b>Temperatura di trasporto e stoccaggio</b>	-20°C ÷ +70°C
<b>Grado di protezione</b>	IP20
<b>Montaggio</b>	Guida DIN 35 mm
<b>Comunicazione</b>	MODBUS RS485 RTU

## 5. Montaggio



Agganciare il GATEWAY alla barra DIN.

### NOTA

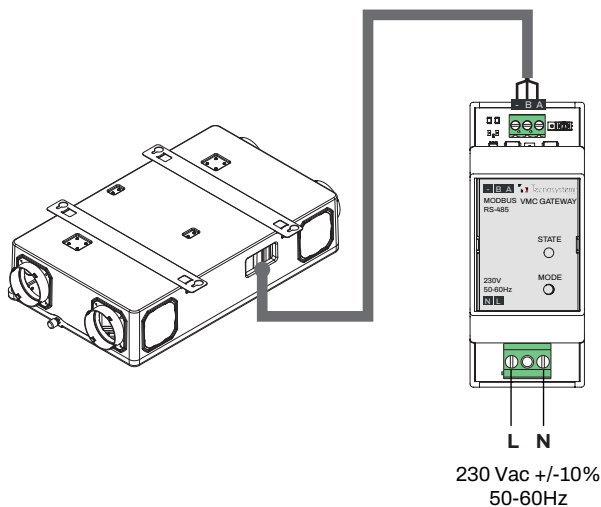
È obbligatorio installare il Gateway all'interno del vano tecnico o del quadro di comando, secondo le norme del paese di utilizzo.

## 6. Collegamenti elettrici

### NOTA

Utilizzare cavo twistato schermato tipo 2P+GND.

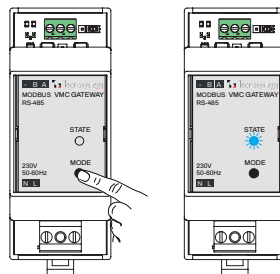
Effettuare i collegamenti MODBUS all'unità di recupero come indicato in figura.



## 7. Associazione e configurazione

Dopo aver effettuato i collegamenti tra dispositivo e unità di recupero, procedere all'associazione:

1. Premere per 3 s il tasto MODE sul dispositivo.
2. Il dispositivo genera un "Access Point" ed entra in modalità CONFIGURAZIONE.
3. Il LED blue lampeggia.



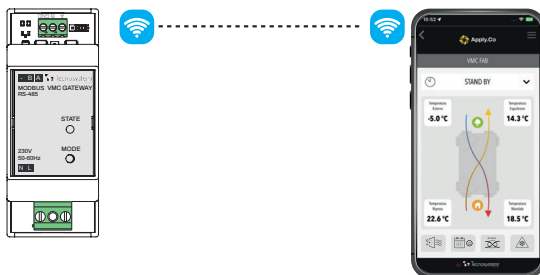
4. Se non già installata, scaricare l'App Tecnosystems.



5. Per configurare un nuovo dispositivo sull'App, premere AGGIUNGI NUOVO DISPOSITIVO.
6. Selezionare il tipo di dispositivo: GATEWAY VMC.
7. Il dispositivo può essere aggiunto in modalità OFFLINE o ONLINE.

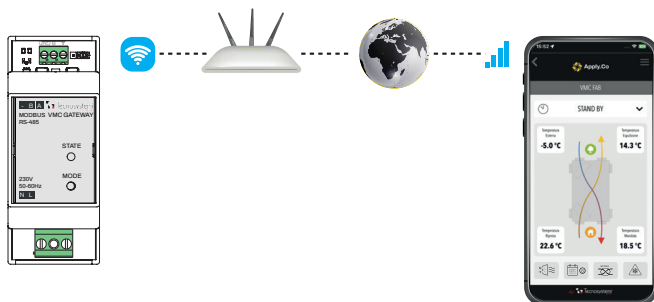
### Modalità OFFLINE

In questa modalità il dispositivo è installato SENZA accesso ad Internet.



## Modalità ONLINE

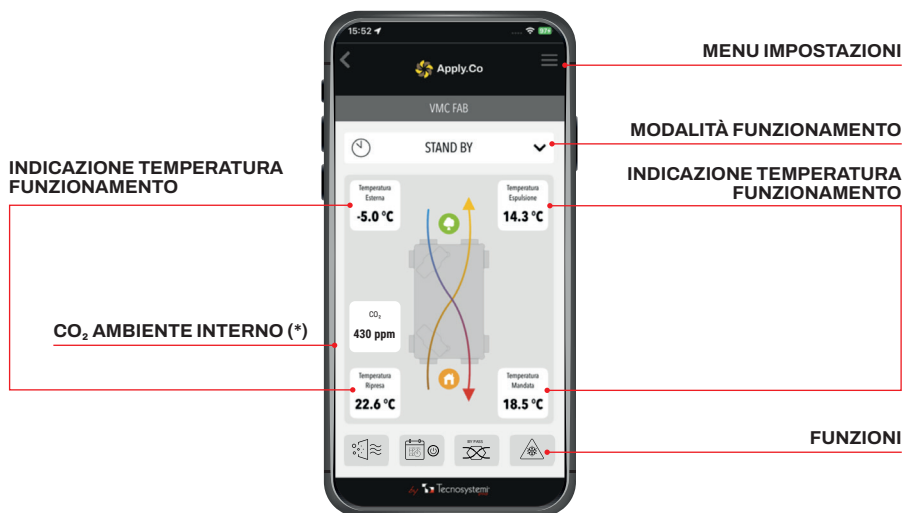
In questa modalità il dispositivo è installato con accesso ad Internet.



## NOTA





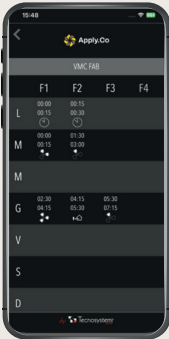



Sullo stesso dispositivo è possibile configurare un solo recuperatore di calore.

### 7.1 Home

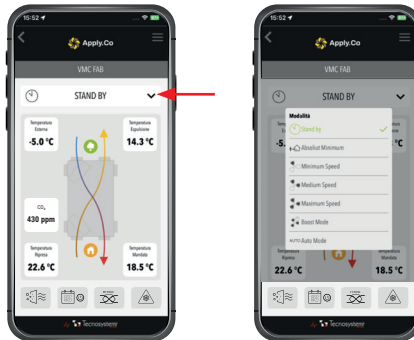


(\*) Visibile SOLO se installato sensore CO<sub>2</sub>

## 7.2 Funzioni

FUNZIONE	DESCRIZIONE
	<p>I filtri sporchi aumentano la perdita di carico dell'unità, riducono il volume dell'aria trattato, aumentano il consumo elettrico e riducono l'efficienza dell'unità. I filtri richiedono una pulizia periodica con controllo consigliato a cadenza di 90 giorni o comunque SEMPRE quando viene segnalato dall'allarme filtri.</p> <p>Questa funzione permette di inviare un comando di reset filtri all'unità di recupero.</p> 
  	<p>Questa funzione permette di impostare e gestire le fasce orarie di programmazione.</p> <p>È possibile impostare fino a 4 fasce per ogni giorno (F1, F2, F3, F4). Ogni fascia sarà composta da:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ora inizio (ad intervalli di 15 min);</li> <li>• ora fine (ad intervalli di 15 min);</li> <li>• modalità</li> <li>• % umidità o velocità in base al tipo di modalità selezionato.</li> </ul> <p>Il cambio dell'icona sul display indica lo stato di attivazione delle fasce orarie.</p> 
	<p><b>Bypass attivo</b></p> <p>Indicazione modalità di funzionamento dell'unità.</p>
	<p><b>Recupero di calore attivo</b></p> <p>Il cambio dell'icona sul display indica la modalità di funzionamento.</p>
	<p><b>Antigelo</b></p> <p>Indicazione protezione antigelo attiva.</p>

## 7.3 Modalità di funzionamento



MODALITÀ	DESCRIZIONE
<b>Stand-by</b>	La velocità delle ventole è pari a 0.
<b>Velocità ridotta</b>	Questa funzione è utile per mantenere l'ambiente salubre quando non è occupato da persone. La velocità delle ventole è ridotta. <b>La velocità dipende dal modello di unità di ventilazione acquistato.</b>
<b>Velocità minima</b>	Questa funzione garantisce il minimo del ricircolo d'aria in condizioni normali di funzionamento. <b>La velocità dipende dal modello di unità di ventilazione acquistato.</b>
<b>Velocità media</b>	Questa funzione garantisce un moderato ricircolo d'aria in condizioni di ambiente occupato da persone. <b>La velocità dipende dal modello di unità di ventilazione acquistato.</b>
<b>Velocità massima</b>	Questa funzione garantisce un ricircolo d'aria alla velocità massima in condizioni di ambiente occupato da persone. <b>La velocità dipende dal modello di unità di ventilazione acquistato.</b>
<b>Velocità massima temporizzata</b>	Questa funzione con durata limitata a 60 min viene utilizzata in condizioni estreme per forzare il ricircolo a velocità massima dell'aria. Allo scadere la macchina riprende la funzione precedente. <b>La velocità dipende dal modello di unità di ventilazione acquistato.</b>
<b>Auto</b>	Se installato almeno un sensore CO2 o di umidità RH la velocità delle ventole è impostata automaticamente.

## 7.4 Menu impostazioni

Questo menu permette la configurazione e l'impostazione di alcune funzioni del dispositivo.

Per accedere al menu impostazioni premere



FUNZIONE	DESCRIZIONE
<b>Rinomina</b>	Questa funzione permette di modificare il nome del dispositivo
<b>Modifica PIN</b>	Questa funzione NON permette di modificare il PIN ma per effettuare questa procedura sarà necessario ri-configurare il dispositivo.
<b>Aggiornamento FW</b>	Per aggiornare la centralina all'ultimo FIRMWARE disponibile accedere al menu AGGIORNAMENTO FIRMWARE e avviare la procedura. Seguire le indicazioni fornite dall'App e concludere la procedura.
<b>Imposta data/ora</b>	Questa funzione permette di impostare la data e l'ora del dispositivo.
<b>Fasce orarie</b>	Questa funzione permette di impostare e gestire le fasce orarie di programmazione. È possibile impostare fino a 4 fasce per ogni giorno (F1, F2, F3, F4). Ogni fascia sarà composta da: <ul style="list-style-type: none"> <li>• ora inizio (ad intervalli di 15 min);</li> <li>• ora fine (ad intervalli di 15 min);</li> <li>• modalità</li> </ul>
<b>Abilita/Disabilita crono</b>	Questa funzione permette di abilitare o disabilitare la funzione crono.
<b>Cancella dispositivo</b>	Questa funzione permette di eliminare il dispositivo dall'applicazione.
<b>Menu installatore</b>	Menu dedicato per installatori protetto da PIN.
<b>ID:</b>	Indica il numero di identificazione del dispositivo.

## 8. Garanzia

1. La presente garanzia opera esclusivamente nei confronti del Cliente (persona giuridica) e non nei confronti del consumatore finale (persona fisica) al quale il Cliente abbia fornito il Prodotto.
2. La garanzia ha durata di anni 2 (due) a decorrere dalla data di consegna indicata sul d.d.t (bolla).
3. La garanzia copre i difetti di fabbricazione e del materiale dei Prodotti. Non opererà dunque con riferimento ai difetti causati da:
  - trasporto non idoneo;
  - uso negligente o improprio del singolo Prodotto e comunque non conforme a quanto specificato nelle istruzioni e/o manuali d'installazione, uso e manutenzione, laddove previsti;
  - non osservanza delle specifiche tecniche di Prodotto;
  - riparazioni o modifiche apportate dal Cliente o da terzi, senza la preventiva autorizzazione scritta del Fornitore;
  - anomalie causate da e/o connesse a parti assemblate/aggiunte direttamente dal Cliente;
  - mancata o non idonea manutenzione;
  - quant'altro non riconducibile a vizi originari del materiale o di produzione.
4. Per i Prodotti coperti da garanzia, il Fornitore procederà con la sostituzione o riparazione del Prodotto o delle parti di esso che presentino vizi o difetti, previa valutazione discrezionale in merito all'esistenza dei vizi o difetti.
5. Il Prodotto oggetto della contestazione deve essere sempre messo a disposizione degli incaricati del Fornitore per la sua verifica; inoltre, potrà essere reso con le modalità ed i termini indicati dal Fornitore nell'autorizzazione al reso per vizio o difetto.
6. Gli obblighi assunti dal Fornitore con il 3 (di riparare o sostituire i Prodotti nelle ipotesi ed alle condizioni qui stabilite) sono assorbenti e sostitutivi delle garanzie o responsabilità previste per legge. Si conviene pertanto che è espressamente esclusa, salvo il caso di dolo o colpa grave del Fornitore, ogni altra sua responsabilità (sia contrattuale che extracontrattuale) comunque originata dai Prodotti forniti e/o dalla loro rivendita (ad es. risarcimento del danno, mancato guadagno, ecc.). In ogni caso, la responsabilità del Fornitore nei confronti del Cliente non può superare il valore del prezzo di acquisto del Prodotto che ha dato luogo alla responsabilità del Fornitore.
7. Eventuali contestazioni riguardanti una singola consegna non esonerano il Cliente dall'obbligo di ritirare la restante quantità di Prodotti prevista dallo specifico Ordine, oppure da altri Ordini distinti da quello in esame.

## 9. Smaltimento

Tutte le operazioni di messa fuori servizio devono essere eseguite da personale abilitato in ottemperanza alla legislazione nazionale. Lo smaltimento deve avvenire in accordo alla Direttiva 2012/19/UE sui Rifiuti da Apparecchiature Elettrici ed Elettronici (RAEE).

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere trattato separatamente dai rifiuti domestici.



Il prodotto deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

■ L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio smesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

Per informazioni più dettagliate inerenti ai sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

# CMV GATEWAY

## Device for the remote control of Tecnosystemi CMV units

• code GAD100017

Compatible With /

- TS HRVU
- TS ERVU



Smartphone / Tablet non fornito  
Smartphone / Tablet not supplied



Disponibile / Available



**Tecnosystemi S.p.A. - Benefit Company**  
[www.tecnosystemi.com](http://www.tecnosystemi.com)

**Plant 1:** via dell'Industria, 2/4  
**Plant 2:** via Caduti del Lavoro, 7  
**Plant 3:** via Caduti del Lavoro, 5  
Z.I. San Giacomo di Veglia  
31029 Vittorio Veneto (Treviso) - Italy  
Phone +39 0438.500044 Fax +39 0438.501516  
**Freephone number 800 904474** (only for Italy)  
email: [info@tecnosystemi.com](mailto:info@tecnosystemi.com)  
Tax Code - VAT number - R.I.TV IT02535780247 • Share Capital €  
5.000.000,00 fully paid up



**Apply.Co**

Mechanical Controlled Ventilation

## General Safety Instructions



This installation manual is for qualified personnel only. TECNOSYSTEMI declines any and all liability for improper use or use other than that for which the product was intended and described in this manual.

Installation, electrical connections and adjustments must be carried out by qualified personnel in compliance with the highest professional standards and the laws in force.

Check the integrity of the product prior to installation.

Only original replacement parts may be used for any repair or replacement operation. Do not release the packaging materials (plastic, polystyrene, etc.) into the environment and do not leave them within reach of children as they constitute a safety hazard.

The device is designed and manufactured to be mechanically robust. Negligent use and excessive mechanical stress could compromise the efficiency of the product.

Be careful not to drop, shake or knock the device.

Do not carry out any type of operation that may damage the device.

Do not open or disassemble the device.

The installation and use of the device in environments with temperature and humidity characteristics different from those specified could compromise its efficiency.

It is recommended to place the device in a dry place protected from dust.

Do not expose or install the device near heat sources.

Do not use corrosive chemicals, solvents or aggressive detergents to clean the device.

# 1. Description

The device is used as a MODBUS communication interface between the TECNOSYSTEMI ventilation units and the Tecnosystemi App, operating both locally and remotely. Any other or further use is not in accordance with the intended use.

Tecnosystemi assumes no contractual or extra-contractual liability for damage to persons, animals or property caused by incorrect installation, adjustment, maintenance or improper use. Any use other than that specified does not bind the manufacturer in any way.

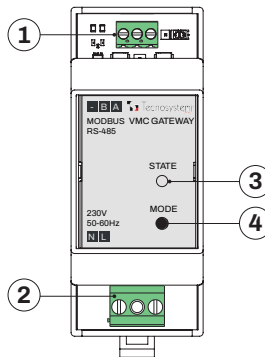
The device is fitted with a warning LED and a configuration and mode change button between the ventilation unit and the App.

The gateway is compatible with Tecnosystemi ventilation units.

The compatible models are:

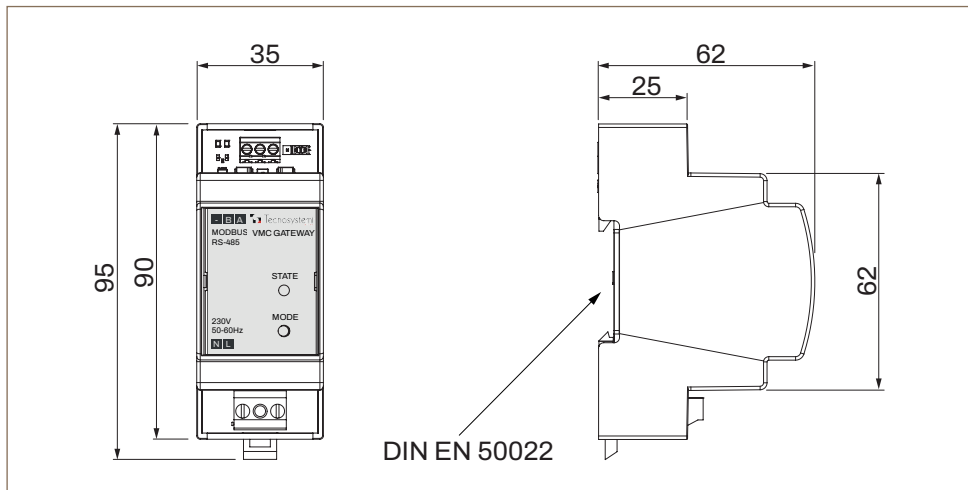
- HRVU
- ERVU

# 2. References



REF.	DESCRIPTION
1	MODBUS RS485 connection
2	Mains power connection
3	Indication LED
4	Configuration and mode change button

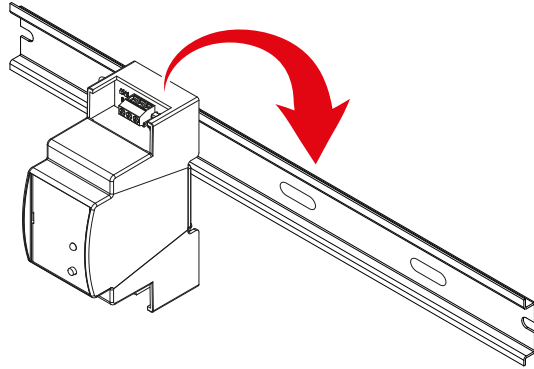
### 3. Dimensions



### 4. Technical features

<b>Supply voltage</b>	85-250Vac / 50-60 Hz
<b>Insulation class</b>	II
<b>diagnostic indications</b>	1 LED
<b>Operating temperature</b>	-10°C ÷ +50°C
<b>Transport and storage temperature</b>	-20°C ÷ +70°C
<b>Protection rating</b>	IP20
<b>Assembly</b>	35 mm DIN rail
<b>Communications</b>	MODBUS RS485 RTU

## 5. Assembly



Fasten the GATEWAY to the DIN bar.

### NOTE

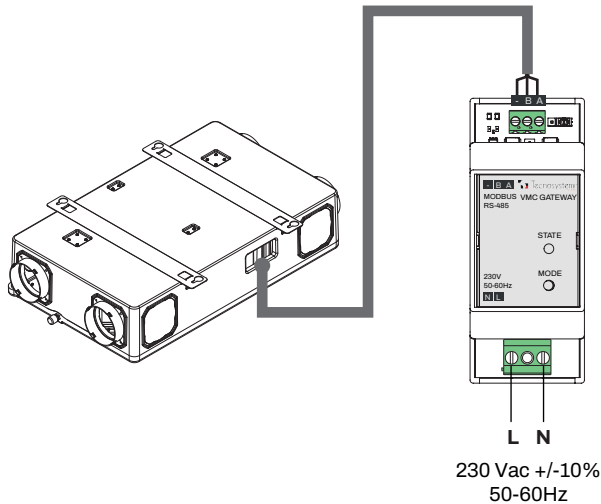
The Gateway must be installed inside the technical compartment or control panel, according to the rules in force in the country of use.

## 6. Electrical connections

### NOTE

Use a 2P+GND shielded twisted cable.

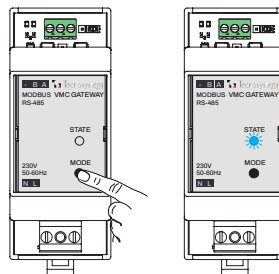
Make the MODBUS connections to the heat recovery unit as shown in the figure.



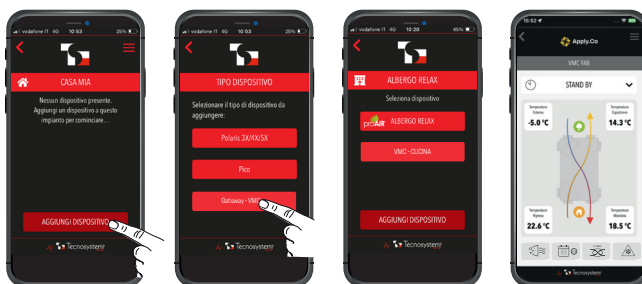
## 7. Pairing and configuration

After making the connections between the device and the heat recovery unit, proceed to pairing:

1. Press the "MODE" key on the device for 3 s.
2. The device generates an "Access Point" and enters CONFIGURATION mode.
3. The blue LED flashes.
4. If not already installed, download the Tecnosystemi App.



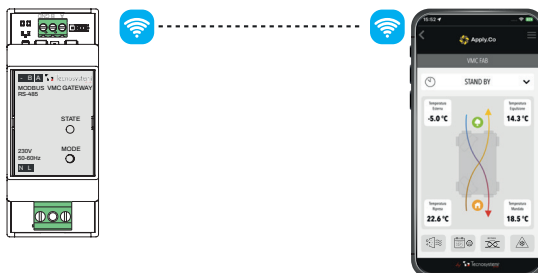
5. To set up a new device on the App, press ADD NEW DEVICE.



6. Select the type of device: CMV GATEWAY.
7. The device can be added in OFFLINE or ONLINE mode.

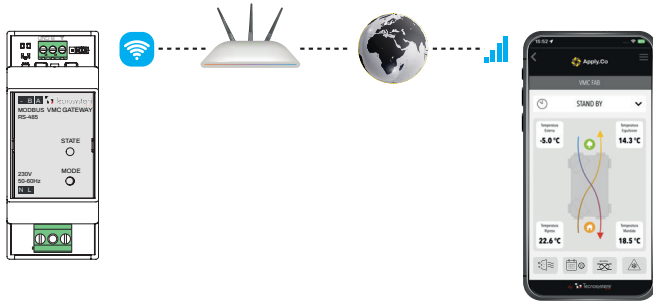
### OFFLINE mode

In this mode, the device is installed WITHOUT any Internet access.



## ONLINE mode

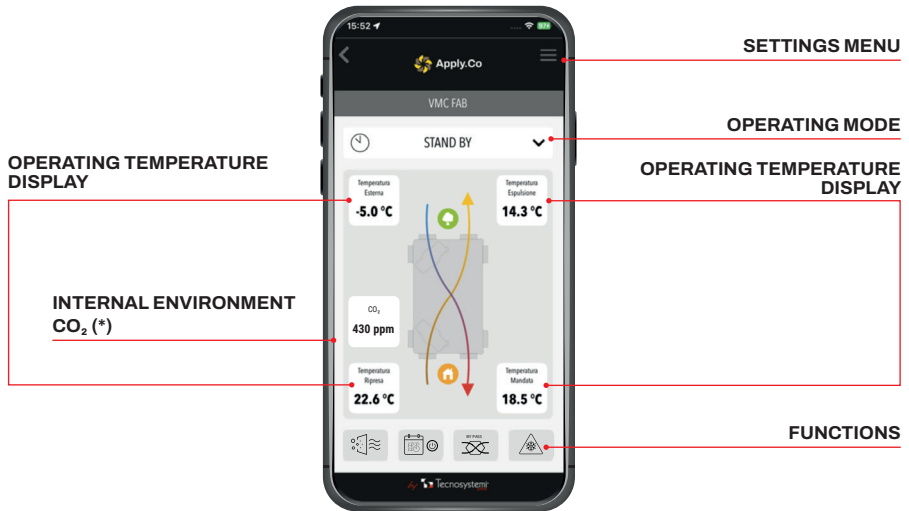
In this mode, the device is installed with Internet access.



## NOTE




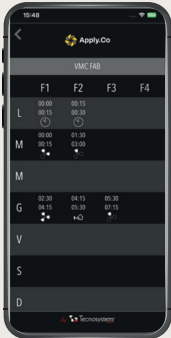




Only one heat recovery unit can be configured on the same device.

### 7.1 Home

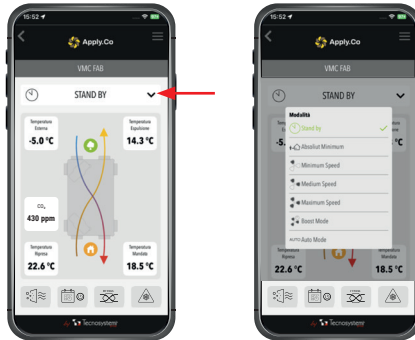


(\*) ONLY displayed if the CO<sub>2</sub> sensor is installed

## 7.2 Functions

FUNCTION		DESCRIPTION
	<b>Reset filters</b>	<p>Dirty filters increase the pressure drop of the unit, reduce the volume of treated air, increase the power consumption and reduce the efficiency of the unit. Filters must be periodically cleaned and checked. The recommended frequency is every 90 days or in any case ALWAYS when indicated by the filter alarm.</p> <p>This function allows you to send a filter reset command to the heat recovery unit.</p> 
	<b>Time bands</b>	<p>This function allows you to set and manage the programming time bands. Up to 4 bands per day (F1, F2, F3, F4) can be set up. Each band will consist of:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• start time (at intervals of 15 minutes);</li> <li>• end time (at intervals of 15 minutes);</li> <li>• mode</li> <li>• % of humidity or speed according to the type of mode selected.</li> </ul> <p>Changing the icon on the display indicates the activation status of the time bands.</p> 
		
	<b>Bypass active</b>	Indication of the unit operating mode.
	<b>Heat recovery active</b>	A change in the operating mode is indicated by the relative icon on the display.
	<b>Frost protection</b>	Indication of frost protection active.

## 7.3 Operating mode



MODE	DESCRIPTION
<b>Stand-by</b>	Fan speed is 0.
<b>Reduced speed</b>	This function is useful for keeping the environment healthy when not in use. Fan speed is reduced. <b><i>The speed depends on the model of ventilation unit purchased.</i></b>
<b>Minimum speed</b>	This function ensures minimum air recirculation under normal operating conditions. <b><i>The speed depends on the model of ventilation unit purchased.</i></b>
<b>Medium speed</b>	This function ensures moderate air recirculation when the room is not in use. <b><i>The speed depends on the model of ventilation unit purchased.</i></b>
<b>Maximum speed</b>	This function ensures air recirculation at maximum speed when the room is not in use. <b><i>The speed depends on the model of ventilation unit purchased.</i></b>
<b>Maximum speed with timer</b>	This function, with a limited duration of 60 min, is used in extreme conditions to force recirculation at maximum air speed. At the end of the set time, the machine resumes its previous function. <b><i>The speed depends on the model of ventilation unit purchased.</i></b>
<b>Auto</b>	Fan speed is set automatically if at least one CO2 or RH humidity sensor is installed.

## 7.4 Settings menu

This menu allows the configuration and setting of some functions of the device.

To access the settings menu press



FUNCTION	DESCRIPTION
<b>Rename</b>	This function allows you to change the name of the device
<b>Edit PIN</b>	This function DOES NOT allow you to change the pin but to carry out this procedure you will need to reconfigure the device.
<b>FW update</b>	To update the controller to the latest FIRMWARE available, access the FIRMWARE UPDATE menu and start the procedure. Follow the instructions provided by the App and complete the procedure.
<b>Set Date/Time</b>	This function allows you to set the date and time of the device.
<b>Time bands</b>	<p>This function allows you to set and manage the programming time bands. Up to 4 bands per day (F1, F2, F3, F4) can be set up. Each band will consist of:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• start time (at intervals of 15 minutes);</li> <li>• end time (at intervals of 15 minutes);</li> <li>• mode</li> </ul>
<b>Enable/Disable chrono</b>	This function allows you to enable or disable the chrono function.
<b>Delete Device</b>	This function allows you to delete the device from the application.
<b>Installer menu</b>	Dedicated menu for installers. This menu can only be accessed after entering a PIN number.
<b>ID:</b>	Indicates the device identification number.

## 8. Warranty

1. This warranty applies only to the Customer (legal entity) and not to the end consumer (natural person) to whom the Customer has supplied the Product.
2. The warranty has a duration of 2 (two) years from the date of delivery indicated on the delivery note (bill).
3. The warranty covers defects in the manufacture and material of the Products. Therefore, it will not operate with reference to defects caused by:
  - unsuitable transport;
  - negligent or improper use of the individual Product and in any case use which is not in accordance with what is specified in the instructions and/or installation, use and maintenance manuals, where provided;
  - failure to comply with the technical specifications of the Product;
  - repairs or modifications made by the Customer or by third parties, without the prior written authorisation of the Supplier;
  - faults caused by and/or connected to parts assembled/added directly by the Customer;
  - failure to carry out maintenance or unsuitable maintenance operations;
  - anything else not attributable to defects originating in the material or production.
4. For the Products covered by the warranty, the Supplier will replace or repair the Product or parts thereof with defects or faults, after a having carried out a discretionary assessment of the existence of the defects or faults.
5. The disputed Product must always be made available to the Supplier's representatives for verification. It may be returned in the manner and within the terms indicated by the Supplier in the return goods authorisation for a defect or fault.
6. The obligations assumed by the Supplier with the 3 (to repair or replace the Products in the cases and under the conditions established herein) incorporate and include the guarantees or responsibilities provided for by law. It is therefore agreed that, with the exception of cases of wilful misconduct or gross negligence of the Supplier, any other liability is expressly excluded (both contractual and non-contractual) in any case originating from the Products supplied and/or their resale (e.g. compensation for damage, loss of profit, etc.). In any case, the Supplier's responsibility towards the Customer cannot exceed the value of the purchase price of the Product which has given rise to the Supplier's responsibility.
7. Any disputes concerning a single delivery do not exempt the Customer from the obligation to collect the remaining quantity of Products provided for in the specific Order, or from other Orders which are separate from the one in question.

## 9. Disposal

All decommissioning operations must be performed by personnel authorised in compliance with national legislation. The device must be disposed of in compliance with Directive 2012/19/EU on Waste of electric and electronic equipment (WEEE).

The symbol of the crossed-out wheellie bin on the appliance indicates that the product must be disposed of separately from household waste at the end of its useful life.



The product must be delivered to a separate collection centre for electrical and electronic equipment or returned to the dealer when purchasing new equivalent equipment.

At the end of the service life of the device, the user is responsible for delivering it to the appropriate collection facilities, under penalty of fines as provided for by current waste legislation.

Appropriate separate collection for subsequent forwarding of the decommissioned appliance to environmentally compatible recycling, treatment and disposal centres helps to avoid possible negative effects on the environment and health and promotes the recycling of materials from which the product is made.

For more detailed information on available collection systems, please contact your local waste disposal service, or the shop where the purchase was made.



**Tecnosystemi S.p.A. Benefit Company**

[www.tecnosystemi.com](http://www.tecnosystemi.com)

**Plant 1:** via dell'Industria, 2/4

**Plant 2:** via Caduti del lavoro, 7

**Plant 3:** via Caduti del lavoro, 5

Z.I. San Giacomo di Veglia

31029 Vittorio Veneto (Treviso) - Italy

Tel +39 0438.500044 - Fax +39 0438.501516

email: [info@tecnosystemi.com](mailto:info@tecnosystemi.com)



Tax Code VAT No. - R.I.TV IT02535780247  
Share Capital € 5.000.000,00 fully paid up



# GATEWAY KWL

## Gerät für die Fernsteuerung der KWL-Einheiten von Tecnosystemi

• Code GAD100017

**Kompatibel mit /**

- TS HRVU
- TS ERVU



Smartphone / Tablet non fornito  
Smartphone / Tablet not supplied



Disponibile / Available



**Tecnosystemi S.p.A. - Benefit Company**  
[www.tecnosystemi.com](http://www.tecnosystemi.com)

**Werk 1:** Via dell'Industria 2/4  
**Werk 2:** Via Caduti del Lavoro 7  
**Werk 3:** Via Caduti del Lavoro 5  
Z.I. San Giacomo di Veglia  
31029 Vittorio Veneto (Treviso) - Italy  
Tel. +39 0438.500044 Fax +39 0438.501516  
**Gebührenfreie Nummer 800 904474** (only for Italy)  
E-Mail: [info@tecnosystemi.com](mailto:info@tecnosystemi.com)  
Pers. St. -Nr. - USt-IdNr. - R.I.TV IT02535780247 • Stammkapital €  
5.000.000,00 vollständig geleistet



**Apply.Co**

Mechanical Controlled Ventilation

## Allgemeine Sicherheitsanweisungen



Diese Installationsanleitung ist ausschließlich für qualifiziertes Personal bestimmt.

TECNOSYSTEMI lehnt jede Haftung ab, die sich aus einer unsachgemäßen Verwendung oder einer Verwendung ergibt, die von derjenigen abweicht, für die das Produkt vorgesehen und die in diesem Handbuch angegeben ist.

Die Installation, die elektrischen Anschlüsse und die Einstellungen müssen von qualifiziertem Personal im Einklang mit den anerkannten Regeln der Technik und in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften durchgeführt werden.

Vor der Installation ist das Produkt auf seine Unversehrtheit zu überprüfen.

Bei der Reparatur oder dem Austausch von Produkten dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Verpackungsmaterialien (Kunststoff, Polystyrol usw.) dürfen nicht in die Umwelt freigesetzt werden und sind außerhalb der Reichweite von Kindern zu lagern, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen.

Das Gerät wurde so ausgelegt, dass es mechanisch widerstandsfähig ist.

Unachtsamer Gebrauch und übermäßige mechanische Beanspruchung können die Effizienz beeinträchtigen.

Das Gerät nicht fallen lassen, schütteln oder Stößen aussetzen.

Keine Eingriffe durchführen, die das Gerät beschädigen könnten.

Das Gerät nicht öffnen oder zerlegen.

Die Installation und Verwendung des Gerätes in Umgebungen mit anderen als den angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitseigenschaften kann die Effizienz beeinträchtigen.

Es wird empfohlen, das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort aufzustellen.

Das Gerät keinen Wärmequellen aussetzen und nicht in deren Nähe installieren.

bei der Reinigung des Gerätes keine ätzenden Chemikalien, Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel verwenden.

# 1. Beschreibung

Das Gerät wird als Modbus-Kommunikationsschnittstelle zwischen den Lüftungseinheiten von TECNOSYSTEMI und der App von Tecnosystemi verwendet, die sowohl lokal als auch ferngesteuert funktioniert.

Jegliche andere Verwendung oder Weiterverwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Tecosystemi übernimmt keine vertragliche oder außervertragliche Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gütern, die durch Fehler bei der Installation, Einstellung und Wartung oder durch unsachgemäße Verwendung verursacht werden. Jeder Gebrauch, der von dem angegebenen abweicht, bindet den Hersteller in keiner Weise.

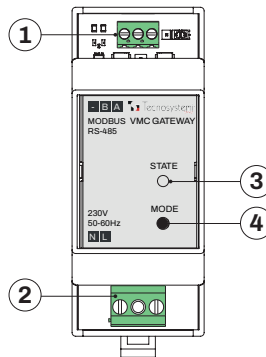
An dem Gerät sind eine LED-Anzeige und eine Schaltfläche für die Konfiguration und den Moduswechsel zwischen der Lüftungseinheit und der App installiert.

Das Gateway ist mit den Lüftungseinheiten von Tecnosystemi kompatibel.

Die kompatiblen Modelle sind:

- HRVU
- ERVU

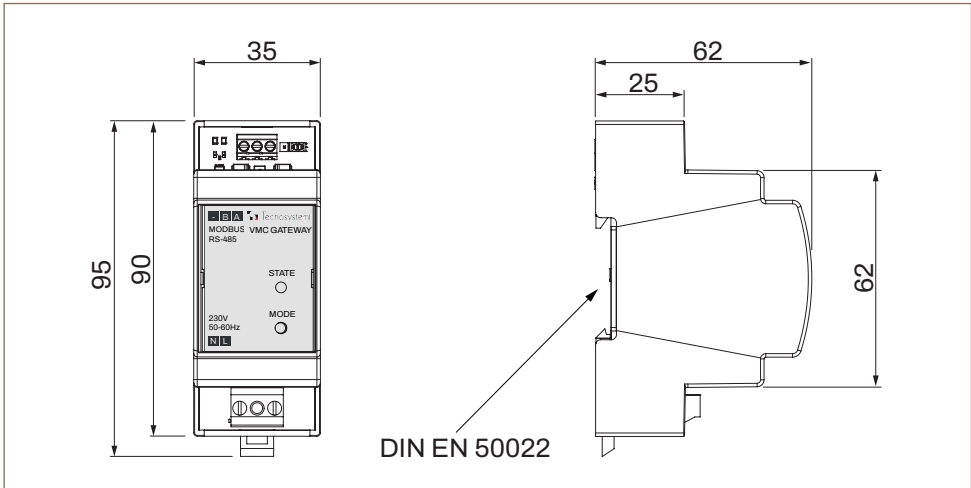
# 2. Bezüge



## REF. BESCHREIBUNG

- |   |  |
|---|--|
| 1 | MODBUS-Anschluss RS485                               |
| 2 | Anschluss der Stromversorgung                        |
| 3 | LED-Anzeige  |
| 4 | Taste zur Konfiguration und zum Betriebsmoduswechsel |

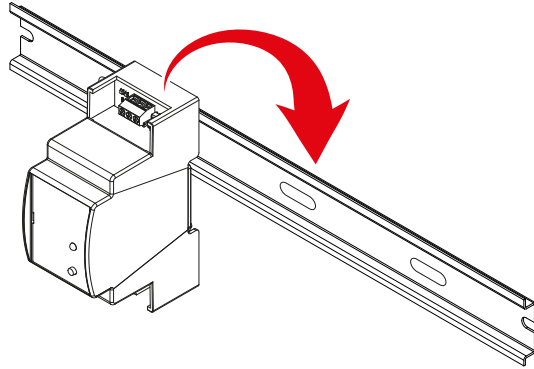
### 3. Abmessungen



### 4. Technische Eigenschaften

<b>Versorgungsspannung</b>	85-250 VAC / 50-60 Hz
<b>Schutzklasse</b>	II
<b>Hinweise zu Diagnose-Meldungen</b>	1 LED
<b>Betriebstemperatur</b>	-10 °C÷ +50 °C
<b>Transport- und Einlagerungstemperatur</b>	-20 °C÷ +70 °C
<b>Schutzart</b>	IP20
<b>Montage</b>	DIN-Schiene 35 mm
<b>Kommunikation</b>	MODBUS RS485 RTU

## 5. Montage



Setzen Sie das GATEWAY in die DIN-Schiene ein.

### HINWEIS

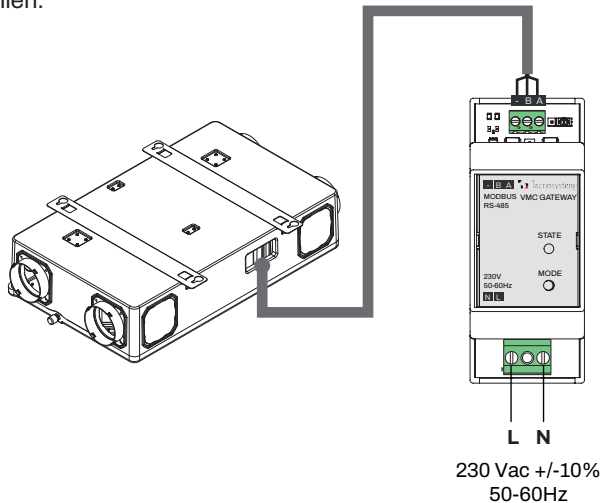
Die Installation des Gateways im Technikraum oder am Schaltschrank ist gemäß den Vorschriften des Verwendungslandes zwingend erforderlich.

## 6. Elektrische Anschlüsse

### HINWEIS

Verwenden Sie ein abgeschirmtes verdrehtes Kabel vom Typ 2P+GND.

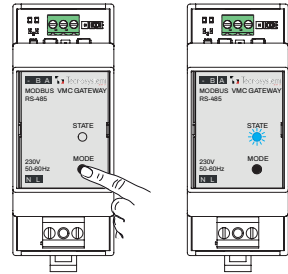
Die MODBUS-Anschlüsse an die Wärmerückgewinnungseinheit sind wie in der Abbildung gezeigt herzustellen.



## 7. Zuordnung und Konfiguration

Nachdem die Verbindungen zwischen dem Gerät und der Wärmerückgewinnungseinheit hergestellt wurden, muss mit der Zuordnung vorgefahren werden:

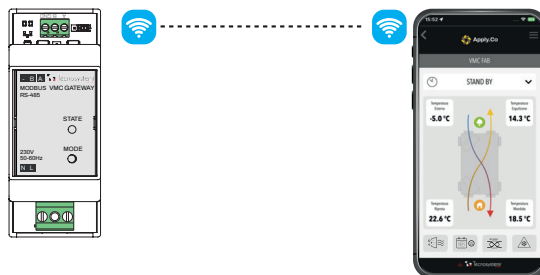
1. Die Taste MODE am Gerät 3 s lang drücken.
2. Das Gerät generiert einen „Access Point“ und wechselt in den Betriebsmodus KONFIGURATION.
3. Die blaue LED blinkt.
4. Wenn nicht bereits installiert, laden Sie die App von Tecno-systemi herunter.
5. Um ein neues Gerät in der App zu konfigurieren, drücken Sie die Taste NEUES GERÄT HINZUFÜGEN.



6. Wählen Sie den Gerätetyp: GATEWAY KWL.
7. Das Gerät kann im OFFLINE- oder ONLINE-Modus hinzugefügt werden.

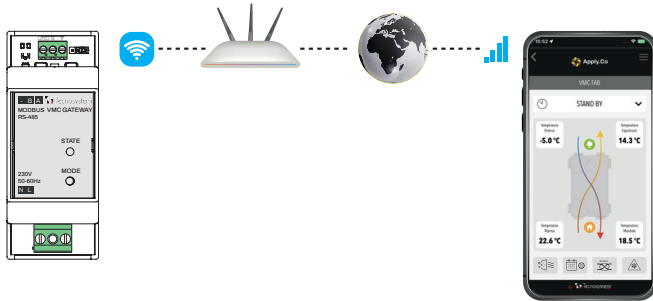
### OFFLINE-Modus

In diesem Modus wird das Gerät OHNE Internetzugang installiert.



## ONLINE-Modus

In diesem Modus wird das Gerät mit Internetzugang installiert.



## HINWEIS

An ein und demselben Gerät kann nur ein Wärmerückgewinner konfiguriert werden.

### 7.1 Home

The screenshot shows the 'VMC FAB' home screen in 'STAND BY' mode. The interface displays several temperature readings and a CO<sub>2</sub> level. A central graphic shows a house with a double-headed arrow indicating heat recovery. At the bottom, there are icons for various functions.

**MENÜ EINSTELLUNGEN** (Menu Settings) - points to the top right hamburger menu icon.

**BETRIEBSMODUS** (Operating Mode) - points to the 'STAND BY' dropdown menu.

**ANZEIGE DER BETRIEBSTEMPERATUR** (Operating Temperature Display) - points to the 'Temperatur Extrema' (External Temperature) reading of -5.0 °C.

**ANZEIGE DER BETRIEBSTEMPERATUR** (Operating Temperature Display) - points to the 'Temperatur Evaporator' (Evaporator Temperature) reading of 14.3 °C.









**CO<sub>2</sub> IN DER RAUMLUFT (\*)** (CO<sub>2</sub> in the Air) - points to the 'CO<sub>2</sub>' reading of 430 ppm.

**FUNKTIONEN** (Functions) - points to the bottom row of icons: a fan, a calendar, a graph, and a warning triangle.

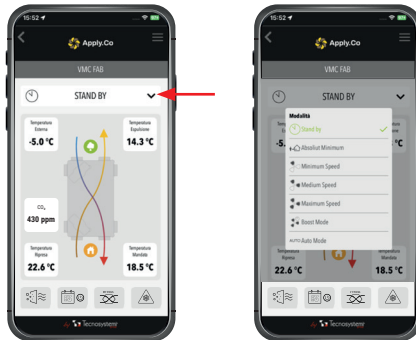
Other visible data: 'Temperatur Regens' (Rain Temperature) 22.6 °C, 'Temperatur Mandats' (Mandate Temperature) 18.5 °C.

(\*) NUR sichtbar, wenn ein CO<sub>2</sub>-Sensor installiert ist

## 7.2 Funktionen

FUNKTION	BESCHREIBUNG
	<p><b>Reset der Filter</b></p> <p>Verschmutzte Filter erhöhen den Druckverlust der Einheit, reduzieren das Volumen der behandelten Luft, erhöhen den Stromverbrauch und verringern die Effizienz der Einheit. Die Filter erfordern eine regelmäßige Reinigung mit empfohlener Kontrolle in Abständen von 90 Tagen oder in jedem Fall IMMER dann, wenn der Filteralarm dies anzeigt.</p> <p>Mit dieser Meldung können die Filter an der Wärmerückgewinnungseinheit zurückgesetzt werden.</p> 
  	<p><b>Zeitfenster</b></p> <p>Diese Funktion ermöglicht das Einstellen und Verwalten von Zeitfenstern zur Programmierung. Es können bis zu 4 Zeitfenster pro Tag eingestellt werden (F1, F2, F3, F4). Jedes Zeitfenster besteht aus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Startzeit (in 15-Minuten-Intervallen);</li> <li>• Endzeit (in 15-Minuten-Intervallen);</li> <li>• Modus</li> <li>• % Luftfeuchtigkeit oder Geschwindigkeit, je nach Art des gewählten Betriebsmodus.</li> </ul> <p>Die Änderung des Symbols am Display zeigt den Aktivierungsstatus der Zeitfenster an.</p> 
	<p><b>Bypass aktiv</b></p> <p>Anzeige des Betriebsmodus des Gerätes.</p>
	<p><b>Wärmerückgewinnung aktiv</b></p> <p>Die Änderung des Symbols am Display zeigt den Betriebsmodus an.</p>
	<p><b>Frostschutz</b></p> <p>Anzeige für Frostschutz aktiv.</p>


## 7.3 Betriebsmodi

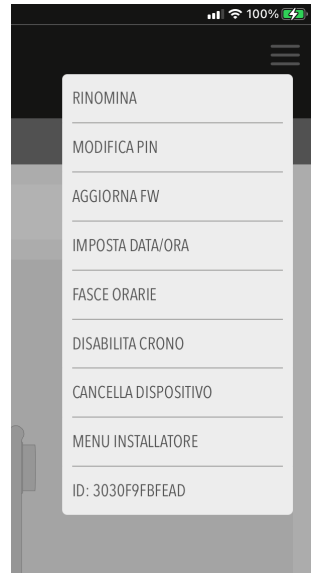


MODUS	BESCHREIBUNG
<b>Standby</b>	Die Lüftergeschwindigkeit beträgt 0.
<b>Reduzierte Geschwindigkeit</b>	Diese Funktion dient dazu, eine gesunde Umgebung aufrechtzuerhalten, wenn sich keine Personen darin aufhalten. Die Lüftergeschwindigkeit ist reduzierte. <b>Die Geschwindigkeit hängt vom Modell der erworbenen Lüftungseinheit ab.</b>
<b>Mindestgeschwindigkeit</b>	Diese Funktion gewährleistet ein Minimum an Luftumwälzung unter normalen Betriebsbedingungen. <b>Die Geschwindigkeit hängt vom Modell der erworbenen Lüftungseinheit ab.</b>
<b>Mittlere Geschwindigkeit</b>	Diese Funktion gewährleistet eine moderate Luftzirkulation in Umgebungen, in denen sich Personen aufhalten. <b>Die Geschwindigkeit hängt vom Modell der erworbenen Lüftungseinheit ab.</b>
<b>Höchstgeschwindigkeit</b>	Diese Funktion gewährleistet die Luftzirkulation bei maximaler Geschwindigkeit in Umgebungen, in denen sich Personen aufhalten. <b>Die Geschwindigkeit hängt vom Modell der erworbenen Lüftungseinheit ab.</b>
<b>Zeitgeregelte Höchstgeschwindigkeit</b>	Diese Funktion mit einer auf 60 Minuten begrenzten Dauer kann unter extremen Bedingungen genutzt werden, um die Luftzirkulation bei maximaler Geschwindigkeit zu forcieren. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet das Gerät wieder in die vorherige Funktion. <b>Die Geschwindigkeit hängt vom Modell der erworbenen Lüftungseinheit ab.</b>
<b>Auto</b>	Wenn mindestens ein CO2-Sensor oder ein RH-Luftfeuchtigkeitssensor installiert ist, wird die Lüftergeschwindigkeit automatisch geregelt.

## 7.4 Menü Einstellungen

Dieses Menü ermöglicht die Konfiguration und Einstellung einiger Gerätefunktionen.

Für den Zugriff auf das Menü Einstellungen  drücken



FUNKTION	BESCHREIBUNG
<b>Umbenennen</b>	Diese Funktion ermöglicht es, den Namen des Gerätes zu ändern
<b>PIN-Änderung</b>	Mit dieser Funktion kann KEINE Änderung der PIN vorgenommen werden. Um diesen Vorgang durchzuführen, muss das Gerät neu konfiguriert werden.
<b>FW-Update</b>	Um die Steuereinheit auf die neueste verfügbare FIRMWARE zu aktualisieren, muss auf das Menü FIRMWARE-UPDATE zugegriffen und der Vorgang gestartet werden. Die Anweisungen der App befolgen und den Vorgang abschließen.
<b>Datum/Uhrzeit einstellen</b>	Diese Funktion ermöglicht es, das Datum und die Uhrzeit des Gerätes einzustellen.
<b>Zeitfenster</b>	Diese Funktion ermöglicht das Einstellen und Verwalten von Zeitfenstern zur Programmierung. Es können bis zu 4 Zeitfenster pro Tag eingestellt werden (F1, F2, F3, F4). Jedes Zeitfenster besteht aus: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Startzeit (in 15-Minuten-Intervallen);</li> <li>• Endzeit (in 15-Minuten-Intervallen);</li> <li>• Modus</li> </ul>
<b>Aktiviert/Deaktiviert den Zeitmesser</b>	Diese Funktion ermöglicht es, die Zeitmesser-Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.
<b>Gerät löschen</b>	Diese Funktion ermöglicht es, das Gerät aus der Anwendung zu löschen.
<b>Menü Installateur</b>	Spezielles PIN-geschütztes Menü für Installateure.
<b>ID:</b>	Gibt die Identifikationsnummer des Gerätes an.

## 8. Garantie

1. Diese Garantie gilt ausschließlich gegenüber dem Kunden (juristische Person) und nicht gegenüber dem Endverbraucher (natürliche Person), an den der Kunde das Produkt geliefert hat.
2. Die Garantie hat eine Laufzeit von 2 (zwei) Jahren ab dem auf dem Ddt (Lieferschein) angegebenen Lieferdatum.
3. Die Garantie deckt Herstellungs- und Materialfehler der Produkte ab. Sie wird daher nicht in Bezug auf Mängel angewandt, die zurückzuführen sind auf:
  - Ungeeigneten Transport;
  - Fahrlässige oder unsachgemäße Verwendung des einzelnen Produktes und in jedem Fall nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen und/oder Installations-, Bedienungs- und Wartungshandbüchern, sofern vorgesehen;
  - Nichtbeachtung der technischen Spezifikationen des Produktes;
  - Reparaturen oder Änderungen durch den Kunden oder durch Dritte, ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Lieferanten;
  - Störungen, die durch und/oder im Zusammenhang mit direkt vom Kunden montierten/ hinzugefügten Teilen verursacht wurden;
  - Fehlende oder ungeeignete Wartung;
  - Sonstiges, was nicht auf ursprüngliche Mängel des Materials oder der Produktion zurückzuführen ist.
4. Bei Produkten, die unter die Garantie fallen, wird der Lieferant das Produkt oder Teile davon, die Mängel oder Fehler aufweisen, nach Abwägung des Ermessens bezüglich des Vorhandenseins von Mängeln oder Fehlern ersetzen oder reparieren.
5. Das beanstandete Produkt muss den Beauftragten des Lieferanten stets zur Überprüfung zur Verfügung gestellt werden. Darüber hinaus kann es mit den vom Lieferanten in der Rücksendegenehmigung für Mängel oder Fehler angegebenen Methoden und Fristen zurückgegeben werden.
6. Die vom Lieferanten unter Punkt 3 übernommenen Verpflichtungen (die Produkte unter den hier festgelegten Annahmen und Bedingungen zu reparieren oder zu ersetzen) sind bindend und ersetzen die gesetzlich vorgesehenen Garantien oder Verantwortlichkeiten. Es wird daher vereinbart, dass außer im Falle von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Lieferanten jede andere Haftung (sowohl vertraglich als auch außervertraglich), die sich aus den gelieferten Produkten und/oder deren Weiterverkauf ergibt (z. B. Schadensersatz, Gewinnausfall usw.), ausdrücklich ausgeschlossen ist. In jedem Fall darf die Haftung des Lieferanten gegenüber dem Kunden den Wert des Kaufpreises des Produktes, der zur Haftung des Lieferanten geführt hat, nicht überschreiten.
7. Etwaige Beanstandungen in Bezug auf eine einzelne Lieferung entbinden den Kunden nicht von der Verpflichtung, die verbleibende Menge an Produkten abzuholen, die in der jeweiligen Bestellung oder in anderen als der betreffenden Bestellung vorgesehen ist.

## 9. Entsorgung

Alle Arbeiten zur Außerbetriebnahme müssen von entsprechend den nationalen Rechtsvorschriften befähigtem Fachpersonal durchgeführt werden. Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) erfolgen.

Das Symbol der durchgestrichenen Tonne auf dem Gerät weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss.



Das Produkt muss an einer getrennten Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben oder beim Kauf eines gleichwertigen Neugerätes an den Händler zurückgegeben werden.

Der Benutzer ist dafür verantwortlich, das Gerät am Ende seiner Lebensdauer an den entsprechenden Sammelstellen abzuliefern, anderenfalls werden die von den geltenden Abfallgesetzen vorgesehenen Sanktionen verhängt.

Die angemessene getrennte Sammlung zur nachfolgenden Weiterleitung des Gerätes zum Recycling, zur Wiederaufbereitung und zur umweltgerechten Entsorgung verhindert, dass für die Umwelt und für die Gesundheit negative Auswirkungen entstehen und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt besteht.

Für detailliertere Informationen zu den verfügbaren Sammelsystemen wenden Sie sich bitte an den örtlichen Abfallentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem der Kauf getätigt wurde.



**Tecnosystemi S.p.A. Benefit Company**

[www.tecnosystemi.com](http://www.tecnosystemi.com)

**Werk 1:** Via dell'Industria 2/4

**Werk 2:** Via Caduti del Lavoro 7

**Werk 3:** Via Caduti del Lavoro 5

Z.I. San Giacomo di Veglia

31029 Vittorio Veneto (Treviso) - Italien

Tel +39 0438.500044 - Fax +39 0438.501516

E-Mail: [info@tecnosystemi.com](mailto:info@tecnosystemi.com)



Pers. St. -Nr. - USt-IdNr. - R.I.TV IT02535780247

. Stammkapital € 5.000.000,00 vollständig geleistet



# PASSERELLE VMC

## Dispositif pour le contrôle à distance des unités VMC Tecnosystemi

• code GAD100017

Compatible avec/

- TS HRVU
- TS ERVU



Smartphone / Tablet non fornito  
Smartphone / Tablet not supplied



Disponibile / Available



Tecnosystemi S.p.A. - Benefit Company  
[www.tecnosystemi.com](http://www.tecnosystemi.com)

Plant 1: via dell'Industria, 2/4

Plant 2: via Caduti del Lavoro, 7

Plant 3: via Caduti del Lavoro, 5

Z.I. San Giacomo di Veglia

31029 Vittorio Veneto (Trévis) - Italy

Phone +39 0438.500044 Fax +39 0438.501516

Numéro gratuit 800 904474 (only for Italy)

email : [info@tecnosystemi.com](mailto:info@tecnosystemi.com)

C.F. - N° TVA - R.E. TV IT02535780247 • Cap. Soc. 5 000 000,00 €  
entièrement versé



# Apply.Co

Mechanical Controlled Ventilation

## Instructions générales de sécurité



Ce manuel d'installation s'adresse exclusivement au personnel qualifié.

TECNOSYSTEMI décline toute responsabilité découlant d'une utilisation impropre ou différente de l'utilisation à laquelle le produit est destiné et indiquée dans ce manuel.

L'installation, les branchements électriques et les réglages doivent être effectués par un personnel qualifié dans le respect de la Bonne Technique et conformément aux réglementations en vigueur.

Avant de commencer l'installation, vérifier que le produit est en parfait état.

Pour toute réparation ou remplacement des produits, seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées. Les matériaux d'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être dispersés dans l'environnement et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants parce qu'ils constituent des sources potentielles de danger.

L'appareil a été fabriqué de manière à être mécaniquement résistant.

Une utilisation négligente et des contraintes mécaniques excessives pourraient compromettre son efficacité.

Ne pas faire tomber, secouer ou soumettre l'appareil à des chocs.

N'effectuer aucune intervention susceptible d'endommager l'appareil.

Ne pas ouvrir ou démonter l'appareil.

L'installation et l'utilisation de l'appareil dans des environnements présentant des caractéristiques de température et d'humidité différentes de celles spécifiées pourraient compromettre son efficacité.

Il est recommandé de placer l'appareil dans un endroit sec et protégé de la poussière.

Ne pas exposer ou installer l'appareil à proximité de sources de chaleur.

Ne pas utiliser de produits chimiques corrosifs, de solvants ou de détergents agressifs pour nettoyer l'appareil.

# 1. Description

Le dispositif est utilisé comme interface de communication MODBUS entre les unités de ventilation TECNOSYSTEMI et l'application Tecnosystemi, fonctionnant à la fois localement et à distance.

Toute autre utilisation ou utilisation supplémentaire n'est pas conforme à l'utilisation prévue. Tecnosystemi décline toute responsabilité contractuelle ou extracontractuelle pour les dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux biens par des erreurs d'installation, de réglage, d'entretien ou d'utilisation abusive. Toute utilisation autre que celle spécifiée ne lie en aucune façon le fabricant.

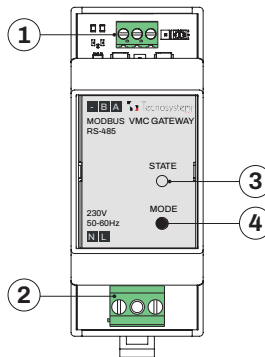
Le dispositif est équipé d'un voyant d'indication et d'un bouton de configuration et de changement de mode entre l'unité de ventilation et l'application.

La passerelle est compatible avec les unités de ventilation Tecnosystemi.

Les modèles compatibles sont :

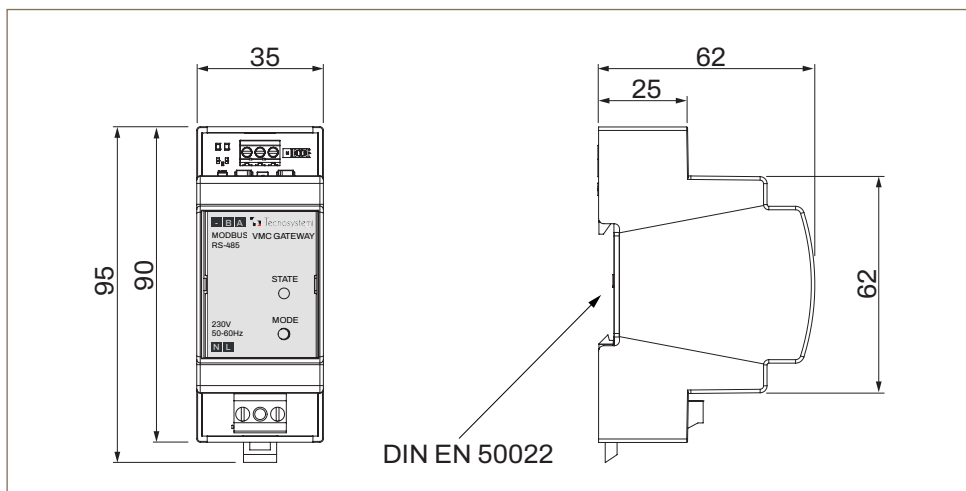
- HRVU
- ERVU

# 2. Références



RÉF.	DESCRIPTION
1	Raccordement MODBUS RS485
2	Branchement de l'alimentation de secteur
3	Voyant d'indication
4	Bouton de configuration et de changement de mode

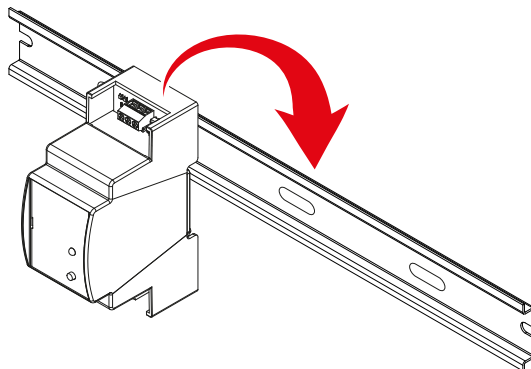
### 3. Dimensions



### 4. Caractéristiques techniques

<b>Tension d'alimentation</b>	85-250 Vca/50-60 Hz
<b>Classe d'isolation</b>	II
<b>indications signalisations de diagnostic</b>	1 LED
<b>Température de fonctionnement</b>	de -10°C à +50°C
<b>Température de transport et de stockage</b>	de -20°C à +70°C
<b>Degré de protection</b>	IP20
<b>Montage</b>	Rail DIN 35 mm
<b>Communication</b>	MODBUS RS485 RTU

## 5. Montage



Accrocher la PASSERELLE à la barre DIN.

### NOTE

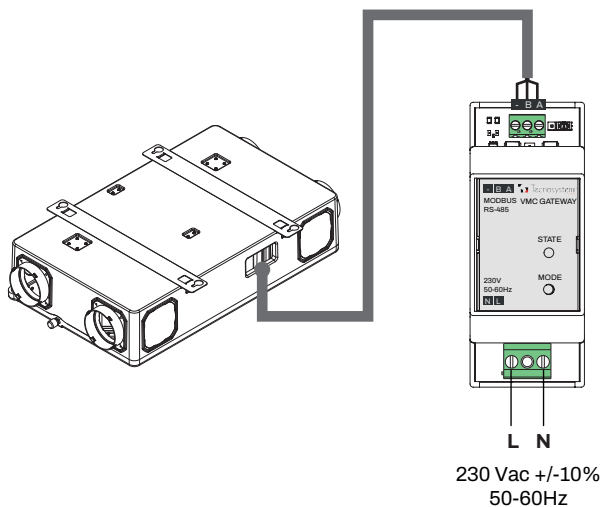
Il est obligatoire d'installer la passerelle à l'intérieur du compartiment technique ou du panneau de commande, selon les normes du pays d'utilisation.

## 6. Raccordements électriques

### NOTE

Utiliser un câble torsadé blindé de type 2P+GND.

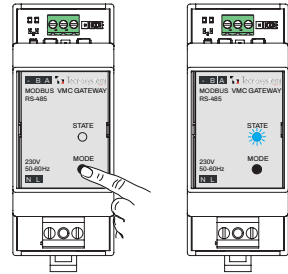
Effectuer les raccordements MODBUS à l'unité de récupération comme indiqué sur la figure.



## 7. Association et configuration

Après avoir effectué les raccordements entre le dispositif et l'unité de récupération, procéder à l'association :

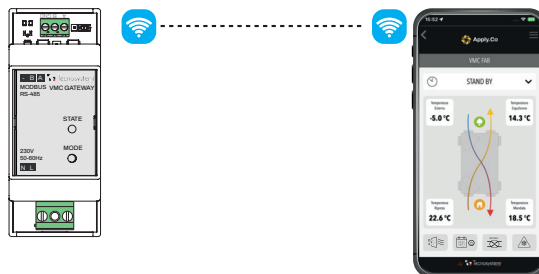
1. Appuyer pendant 3 s sur la touche MODE du dispositif.
2. Le dispositif génère un « point d'accès » et entre en mode CONFIGURATION.
3. Le voyant bleu clignote.
4. Si elle n'est pas encore installée, télécharger l'application Tecnosystemi.
5. Pour configurer un nouveau dispositif sur l'application, appuyer sur AJOUTER NOUVEAU DISPOSITIF.



6. Sélectionner le type de dispositif : PASSERELLE VMC.
7. Le dispositif peut être ajouté en mode HORS LIGNE ou EN LIGNE.

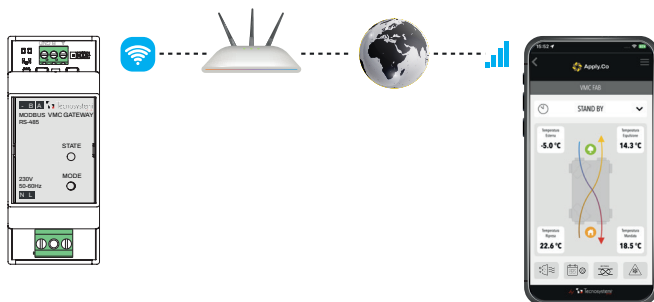
### Mode HORS LIGNE

En utilisant ce mode, le dispositif est installé SANS accès à Internet.



## Mode EN LIGNE

En utilisant ce mode, le dispositif est installé avec accès à Internet.



## NOTE

Il n'est possible de configurer qu'un seul récupérateur de chaleur sur le même dispositif.

### 7.1 Accueil

The screenshot shows the Apply.Co app interface for a VMC FAB unit. The screen displays the current mode as 'STAND BY'. Key data points include: External Temperature (-5.0 °C), Outdoor Temperature (14.3 °C), Indoor CO<sub>2</sub> (430 ppm), Room Temperature (22.6 °C), and Mandate Temperature (18.5 °C). A central graphic shows a house with a double-headed arrow indicating heat recovery. At the bottom, there are icons for settings, schedule, and other functions.

**INDICATION DE LA TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT**

**CO<sub>2</sub> PIÈCE INTÉRIEURE (\*)**

**MENU RÉGLAGES**








**MODES DE FONCTIONNEMENT**

**INDICATION DE LA TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT**

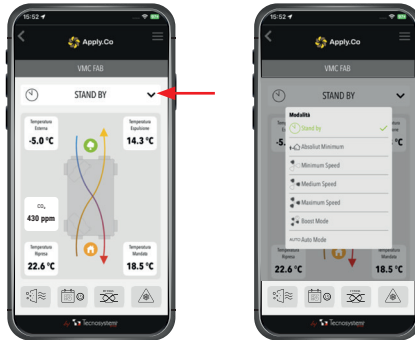
**FONCTIONS**

(\*) Visible UNIQUEMENT si un capteur CO<sub>2</sub> est installé

## 7.2 Fonctions

FONCTION		DESCRIPTION
	<b>Remise à zéro des filtres</b>	<p>Les filtres sales augmentent la perte de charge de l'unité, réduisent le volume de l'air traité, augmentent la consommation électrique et réduisent l'efficacité de l'unité. Les filtres requièrent un nettoyage périodique avec vérification qu'il est conseillé d'effectuer tous les 90 jours ou, dans tous les cas, À CHAQUE FOIS que l'alarme filtres est signalée.</p> <p>Cette fonction permet d'envoyer une commande de remise à zéro des filtres à l'unité de récupération.</p> 
	<b>Plages horaires</b>	<p>Cette fonction permet de régler et de gérer les plages horaires de programmation.</p> <p>Il est possible de régler jusqu'à 4 plages par jour (F1, F2, F3, F4). Chaque plage sera composée de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• heure de début (à intervalles de 15 min) ;</li> <li>• heure de fin (à intervalles de 15 min) ;</li> <li>• mode</li> <li>• % d'humidité ou vitesse en fonction du type de mode sélectionné.</li> </ul> <p>Le changement de l'icône sur l'écran indique l'état d'activation des plages horaires.</p>
		
	<b>By-pass activé</b>	Indication du mode de fonctionnement de l'unité.
	<b>Récupération de chaleur activée</b>	Le changement de l'icône sur l'écran indique le mode de fonctionnement.
	<b>Antigel</b>	Indication de protection antigel activée.

## 7.3 Modes de fonctionnement



MODE	DESCRIPTION
<b>Veille</b>	La vitesse des ventilateurs est égale à 0.
<b>Vitesse réduite</b>	Cette fonction permet de maintenir le niveau de salubrité de la pièce lorsqu'elle n'est pas occupée par des personnes. La vitesse des ventilateurs est réduite. <b>La vitesse dépend du modèle d'unité de ventilation acheté.</b>
<b>Vitesse minimale</b>	Cette fonction garantit le minimum de recirculation d'air dans des conditions normales de fonctionnement. <b>La vitesse dépend du modèle d'unité de ventilation acheté.</b>
<b>Vitesse moyenne</b>	Cette fonction garantit une recirculation d'air modérée en cas de pièce occupée par des personnes. <b>La vitesse dépend du modèle d'unité de ventilation acheté.</b>
<b>Vitesse maximale</b>	Cette fonction garantit une recirculation d'air à la vitesse maximale en cas de pièce occupée par des personnes. <b>La vitesse dépend du modèle d'unité de ventilation acheté.</b>
<b>Vitesse maximale temporisée</b>	Cette fonction d'une durée limitée à 60 min est utilisée dans des conditions extrêmes pour forcer la recirculation d'air à la vitesse maximale. À l'expiration, la machine reprend la fonction précédente. <b>La vitesse dépend du modèle d'unité de ventilation acheté.</b>
<b>Auto</b>	Si au moins un capteur de CO2 ou d'humidité HR est installé, la vitesse des ventilateurs est réglée automatiquement.

## 7.4 Menu réglages

Ce menu permet la configuration et le réglage de certaines fonctions de l'appareil.

Pour accéder au menu Réglages, appuyer sur 



FONCTION	DESCRIPTION
<b>Renommer</b>	Cette fonction permet de modifier le nom de l'appareil
<b>Modification du PIN</b>	Cette fonction NE permet PAS de modifier le code PIN, mais pour effectuer cette procédure, il faut reconfigurer l'appareil.
<b>Mise à jour du FW</b>	Pour mettre l'unité de commande à jour au dernier MICROLOGICIEL disponible, accéder au menu MISE À JOUR DU MICROLOGICIEL et lancer la procédure. Suivre les instructions fournies par l'App et terminer la procédure.
<b>Réglage de la date/heure</b>	Cette fonction permet de régler la date et l'heure de l'appareil.
<b>Plages horaires</b>	Cette fonction permet de régler et de gérer les plages horaires de programmation. Il est possible de régler jusqu'à 4 plages par jour (F1, F2, F3, F4). Chaque plage sera composée de : <ul style="list-style-type: none"><li>• heure de début (à intervalles de 15 min) ;</li><li>• heure de fin (à intervalles de 15 min) ;</li><li>• mode</li></ul>
<b>Activation/ Désactivation du chrono</b>	Cette fonction permet d'activer ou de désactiver la fonction chrono.
<b>Suppression de l'appareil</b>	Cette fonction permet de supprimer l'appareil de l'application.
<b>Menu installateur</b>	Menu dédié aux installateurs, protégé par un code PIN.
<b>ID :</b>	Indique le numéro d'identification de l'appareil.

## 8. Garantie

1. La présente garantie s'applique exclusivement envers le Client (personne morale) et non envers le consommateur final (personne physique) auquel le Client a fourni le Produit.
2. La garantie a une durée de 2 (deux) ans à compter de la date de livraison indiquée sur le d.d.t. (document de transport).
3. La garantie couvre les défauts de fabrication et de matériau des Produits. Elle ne couvre, donc, pas les défauts causés par :
  - transport inapproprié ;
  - utilisation négligente ou inappropriée du Produit et, en tout état de cause, non conforme aux instructions et/ou manuels d'installation, d'utilisation et d'entretien, si prévus ;
  - non-respect des spécifications techniques du Produit ;
  - réparations ou modifications effectuées par le Client ou par des tiers, sans l'autorisation écrite préalable du Fournisseur ;
  - anomalies causées par et/ou liées à des pièces assemblées/ajoutées directement par le Client ;
  - entretien absent ou inadéquat ;
  - tout ce qui n'est pas attribuable à des vices d'origine du matériau ou de fabrication.
4. Pour les Produits couverts par la garantie, le Fournisseur procédera au remplacement ou à la réparation du Produit ou de ses parties présentant des vices ou des défauts, après avoir évalué à sa discrétion l'existence de ces vices ou de ces défauts.
5. Le Produit objet de la contestation doit toujours être mis à la disposition des préposés du Fournisseur pour vérification ; en outre, il pourra être retourné selon les modalités et les délais indiqués par le Fournisseur dans l'autorisation de retour pour vice ou défaut.
6. Les obligations assumées par le Fournisseur au point 3 (de réparer ou de remplacer les Produits dans les hypothèses et les conditions établies ici) absorbent et remplacent les garanties ou les responsabilités prévues par la loi. Il est, donc, convenu que, sauf en cas de faute intentionnelle ou de faute grave du Fournisseur, toute autre responsabilité (contractuelle ou extra-contractuelle) découlant en tout état de cause des Produits fournis et/ou de leur revente (par exemple, dommages-intérêts, manque à gagner, etc.) est expressément exclue. Dans tous les cas, la responsabilité du Fournisseur envers le Client ne peut dépasser la valeur du prix d'achat du Produit qui a donné lieu à la responsabilité du Fournisseur.
7. Toute contestation éventuelle concernant une seule livraison ne dispense pas le Client de l'obligation de retirer la quantité restante de Produits prévue par la Commande spécifique, ou par d'autres Commandes distinctes de celle en question.

## 9.Élimination

Toutes les opérations de mise hors service doivent être effectuées par un personnel habilité, conformément à la législation nationale. L'élimination doit être effectuée conformément à la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Le symbole de la poubelle barrée apposé sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être traité séparément des déchets ménagers.



Le produit doit être remis dans un centre de collecte sélective pour les équipements électriques et électroniques ou remis au revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent.

L'utilisateur est responsable de la remise de l'appareil en fin de vie aux structures appropriées de collecte, sous peine des sanctions prévues par la législation en vigueur en matière de déchets.

Une collecte sélective appropriée pour l'acheminement postérieur de l'appareil mis au rebut vers son recyclage, son traitement et son élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé.

Pour plus d'informations sur les systèmes de collecte disponibles, contacter le service local d'élimination des déchets ou le magasin où l'achat a été effectué.

# **Tecnosystemi** *group*

**Tecnosystemi S.p.A. Benefit Company**

[www.tecnosystemi.com](http://www.tecnosystemi.com)

**Plant 1:** via dell'Industria, 2/4

**Plant 2:** via Caduti del lavoro, 7

**Plant 3:** via Caduti del lavoro, 5

Z.I. San Giacomo di Veglia

31029 Vittorio Veneto (Trévisé) - Italie

Tél +39 0438.500044 - Fax +39 0438.501516

email : [info@tecnosystemi.com](mailto:info@tecnosystemi.com)



C.F. - N° TVA - R.E. TV IT02535780247  
Cap. Soc. 5 000 000,00 € entièrement versé





**Tecnosystemi S.p.A. Benefit Company**

[www.tecnosystemi.com](http://www.tecnosystemi.com)

**Plant 1:** via dell'Industria, 2/4

**Plant 2:** via Caduti del lavoro, 7

**Plant 3:** via Caduti del lavoro, 5

Z.I. San Giacomo di Veglia

31029 Vittorio Veneto (Treviso) - Italia

Tel +39 0438.500044 - Fax +39 0438.501516

email: [info@tecnosystemi.com](mailto:info@tecnosystemi.com)



C.F. - P. IVA - R.I.TV IT02535780247  
Cap. Soc. € 5.000.000,00 i.v.

